



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

Δέομαι, τρισυπόστατε Κύριε και Πατέρα,
τήν χάριν σου μ' απόστειλε έτούτην τήν ήμέρα,
και φώτισόν μου τήν καρδιάν, τόν νοῦν και τήν κοιλιάν,
να ξηγηθῶ τοῦ Μωϋσῆ τήν θεϊάν ὁμιλίαν·
5 τὰ ἔργα τὰ εικοσιδυὸ τῆς ὁλονῆς τῆς κτίσης,
στὰ ποῖα ἀναθιβάνεται ἡ τῶν ἀγγέλων φύσις,
σ' ὄλην τήν κοσμογέννησιν και πλάσιν τῶν ἀνθρώπων,
τὸ πῶς ἐπλάστην ὁ Ἄδαμ ἐκ τῆς Ἑδέμ τὸν τόπον,
ὅπ' ὤρισεν ὁ Ποιητῆς να ἔχη ἀθανασίαν,
10 και να ἔχη εἰς τὸν παράδεισον μεγάλην ἐξουσίαν.
Ἦτον ὁ κόσμος σκοτεινὸς και τὰ νερὰ γεμᾶτος,
σ' αὐτὰ τὸ πνεῦμα τοῦ Θεοῦ ἦτον ἀπὸ κοντὰ τῶς.
Και ὤρισεν ὁ ἄναρχος αὐτὰ να χωριστοῦσιν·
ἡ γῆς χωρὶς ἐφάνηκε και τὰ νερὰ κινουῦσιν.
15 Λοιπὸν αὐτὰ ἔκινήσασιν και γίνονται νομάδα
κ' ἡ γῆς εὐθὺς ἐφάνηκε τήν πρώτην ἐβδομάδα.
Τὸ φῶς τὸ πρῶτον ἔκαμεν κι ὠνόμασέν το ἡμέραν,
δεύτερον δι' ἀνάπαυσιν ἔποικεν τήν ἐσπέραν.
Τοὺς οὐρανούς τοὺς θαυμαστοὺς ὤρισεν κ' ἐγενῆκαν,
20 ἄστρον, φεγγάριν κ' ἥλιος τότες εὐθὺς ἐβγήκαν.
Δένδρη μεγάλα κ' ἔρπετά κι ἄλλα θηριὰ τῆς φύσης,
πετούμενα, συρνάμενα, ἐγένεμισεν ἡ κτίσις.
Θάλασσαν τήν εὐρύχωρον ἔκαμεν μετὰ ψάρια,
ποτάμια, βρύσες ἔποικε μετὰ νερὰ καθάρια.
25 Και δέκα τάγματά ἔκαμεν, ἀγγελικὴν τήν φύσιν,
και ἀπειτίς ἐξετέλειωσεν Ἀνατολήν και Δύσιν,



Ευρωπαϊκή Ένωση
Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο



ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΚΑΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗ
επένδυση στην κοινωνία της γνώσης
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΙΔΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΣΠΑ
2007-2013
πρόγραμμα για την ανάπτυξη
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ

- τὸ τάγμα τὸ λαμπρότερον, αὐτὸς ὄΐωσφόρος,
εἶδεν τὸν οὐρανὸν λαμπρὸν κ' ἐξέστηκεν ἀπόρως.
Κ' ἠθέλησεν τοῦ Ποιητοῦ νὰ γένη ὠμοιωμένος
30 κ' εὐθύς, ὡς τὸ'θυμήθηκεν, εὐρέθην γκρεμισμένος.
Ἐκ τὰ ψηλὰ στὴν ἄβυσσον γίνεται ἡ κατοικία του
καὶ σύρνει καὶ πολλοὺς μ' αὐτὸν ὅπου 'σα συντροφία του.
Καὶ θέλοντα ὁ Κύριος τὸν θρόνον ν' ἀνασώσει,
τὸ χάρισμαν τοῦ πονηροῦ ἄλλου διὰ νὰ δώσει,
35 εἶπεν: «Ἄς κάωμε[v] ἄνθρωπον, διατι ἡ κτίσις τὸ βιάζει,
κ' εἰς ὁμοίωτηταν ἐμᾶς κ' εἰκόνα νὰ μᾶς μοιάζη».
Καὶ ἐκ τὸ χῶμαν ἔλαβεν, 'κ τὰ τέσσαρα τὰ μέρη,
στὲς ἕξ ἡμέρες τὸν Ἄδὰμ ἔπλασε δίχως ταίρι.
Καὶ διὰ τ' Ἄδὰμ τὴν συντροφίαν ὁ Κύριος ἐθυμήθη,
40 κ' ἐνύσταξεν τότες αὐτὸς κ' ὕπνον ἐποκοιμήθη.
Κ' ἐκ τὴν πλευράν του τὴν ζερβὴν τοῦ βγάνει τὴν παγίδα,
γυναῖκα ἐκείνην ἔκαμεν ἡ τοῦ Θεοῦ σφραγίδα.
Κι ἀφότου αὐτὸς ἐξύπνησεν, στοχάζεται τὴν Εὐά
κι ἀπὸ τὸ χέριν πιάνει τὴν καὶ μὲ χαρὰν ὠδεῦα.
45 «Κόκκαλο ἐκ τῶν κοκκάλων μου, ἐσὺ νὰ 'σαι γυνή μου
καὶ μὲ μεγάλην προσοχὴν ἐσὺ νὰ 'σαι βουλή μου».
«Λάβε» τοῦ λέγει ὁ Κύριος «σύζυγο[v] εὐλογημένην,
αὐξάνεστε, πληθύνεστε, νὰ 'στε χαριτωμένοι».
Παράδεισον τὸν πάντερπνον καὶ ὠραῖον τοῦ χαρίζει,
50 δένδρη, καρποὺς μὲ τοὺς ἀνθούς, ἐκεῖ νὰ τὰ ὀρίζη.
Ἐν' ἀπ' ἐκεῖνα τὰ δενδρὰ ἐκ τοῦ καρποῦ ν' ἀπέχη
καὶ μὲ μεγάλον ὀρισμὸν κάμνει τον νὰ κατέχη.
Οἶαν δὲ ὦραν θυμηθῆ, ἀπλώση διὰ νὰ φάγη,
σ' αὐτὸν νὰ πέψη θάνατον κ' εἰς τὴν φθορὰν νὰ πάγη.



- 55 Ἀκόμη ἐκ τὸν παράδεισον τέσσαρες ἐκινήσαν
οἱ ποταμοὶ τσ' Ἀνατολῆς, νὰ τοὺς εἰπῶ τὸ ποιοὶ ἴσαν.
Φεισῶν, Γεῶν γὰρ τρέχουσι στὴν Δύσιν νὰ μετέχου,
καὶ Τίγρις καὶ Εὐφράτιος σ' Ἀνατολὴν νὰ τρέχου.
Ἐκάλεσ' ὁ πρωτόπλαστος Ἄδὰμ ὅλα τὰ κτήνη,
60 συρνάμενα, πετούμενα, οὐδ' ἓνα δὲν ἀφήνει,
καὶ ὀνόματα τῶν κάλεσε τοῦ καθενὸς νὰ κρᾶζουν,
κατὰ τὴν ὁμοιότητα καὶ γένος νὰ ὀνομάζουν.

Γεώργιος Α. Μέγας επιμ., *Γεώργιος Χούμνος, Η Κοσμογέννησις: ανέκδοτον στιχούργημα του 15ου αιώνας, ἔμμετρος παράφρασις της Γενέσεως και Εξόδου της Παλαιάς Διαθήκης*, Ακαδημία Αθηνών: ΚΕΜΝΕ, Αθήνα 1975.